

Panasonic®



Operating Instructions
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Пайдалану нұсқаулары

(Household) Epilator
(Бытового назначения) Эпилятор
(Побутового призначення) Епілятор
(Тұрмыстық) Эпилятор

Model No.
Модель № ES-WD72/ES-WD52/ES-WD22
Модель №
Үлгі №

English	2
Русский	10
Українська	20
Қазақша	29

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните её для дальнейшего использования.

Перш ніж починати користуватись цим приладом, уважно прочитайте дані інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

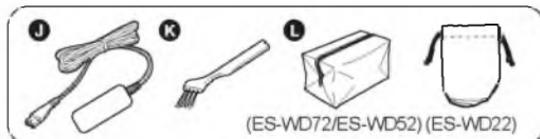
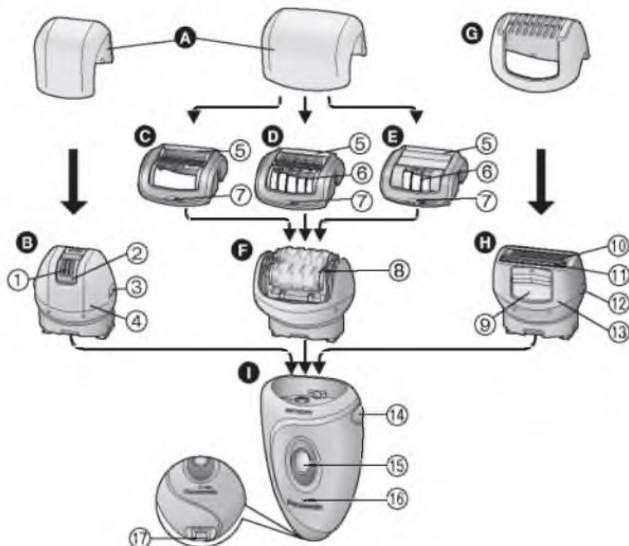
Осы құралды пайдаланар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Thank you for choosing a Panasonic WET/DRY epilator.

With our WET/DRY technology, you can enjoy using your Panasonic epilator dry or in the shower or bath for gentle and easy epilation.

Please read all instructions before use.

Parts identification



A Protection cap

B Epilation head for underarms/bikini-line

- ① Epilation discs (inside)
- ② Skin protector (metal part on the outside)
- ③ Frame release rib
- ④ Frame

C Fast cap

D Gentle cap (➡Page 4)

E Beginner cap (➡Page 4)

- ⑤ Foam wiper
- ⑥ Skin protector
- ⑦ Cap release rib

F Epilation head for legs/arms

- ⑧ Epilation discs

G Bikini comb (➡Page 6)

H Shaver head

- ⑨ Pop-up trimmer switch
- ⑩ Outer foil
- ⑪ Trimmer
- ⑫ Frame release button
- ⑬ Frame

I Main body

- ⑭ Head release button
- ⑮ OFF/ON switch
- ⑯ Charging light
- ⑰ Socket

Accessories:

J Charger (RE7-46)

(Do not use chargers other than the one provided.)

K Cleaning brush

L Pouch

Attachments	ES-WD72	ES-WD52	ES-WD22
Epilation head for legs/arms	✓	✓	✓
Epilation head for underarms/bikini-line	✓	—	—
Bikini comb & Shaver head	✓	✓	—
Fast cap	✓	✓	✓
Gentle cap	✓	✓	✓
Beginner cap	✓	✓	—

Quick steps for epilating

1 Charging

(⇒Page 5)

2 Selecting the head

(⇒Page 5)

3 Epilating

(⇒Page 6-7)

Important

The appliance can be used for wet or dry epilation. The following is the symbol for a wet epilator. It means that the appliance can be used in a bath or shower.



- Make sure skin is clean before and after use.
- In the following cases, please consult your physician.
 - Having eczema, rashes, sensitive skin, proneness to infections, varicose veins, diabetes, hemophilia, poor blood clotting or other skin conditions
- The following might result in bacteria entering the skin and cause damage and inflammation.
 - Using just before swimming and sports activities
 - Sharing with other persons
- Always attach an epilation head and its frame/cap or a shaver head and its frame to the epilator when turning on. Failure to do so might cause finger injury, hair entanglement in the spinning gears or mechanical malfunction.
- The following might cause sensitive skin damage, injury, inflammation, pain, bleeding, and severe pain.
 - Using the appliance if the epilation discs, the skin protector, the frame, the fast cap, the gentle cap, the beginner cap or the outer foil have been damaged.

- Using on or near your face, genitals, warts, pimples, bruises, rashes, wounds or loose skin.
- Using around moles.
- Applying strong pressure to the skin, repeatedly moving over the same area or using a jabbing motion.
- Using before or during menstruation, pregnancy, about one month after giving birth.
- Using when ill, sunburned, etc.

► **Charging the epilator**

- Never use the charger in a bathroom.
- Always ensure the appliance is used on an electric power source matched to its rated voltage.
- The charging light may not turn on after a few minutes in some cases. However, it will turn on eventually if you continue charging.
- The appliance can be left plugged in after it is fully charged without deteriorating the battery life.
- The life of the battery is 3 years if charged approximately once every week. The battery in this epilator is not intended to be replaced by consumers. Have the battery replaced by an authorized service center.

► **Using the epilator**

- Never use the appliance if the cord or the charger is damaged, overly hot or if the plug fits loosely in a household outlet.
- Do not drop or hit the appliance as the skin protector, the frame, the fast cap, the gentle cap, the beginner cap or the epilation discs can be damaged.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The recommended use temperature is 5-35 °C.

If you use the appliance in temperature outside of the recommended range, it may stop functioning or might reduce the operating time.

- Do not use the epilation head for legs/arms to epilate your underarms and bikini-line.

► **Cleaning the epilator**

- Regularly clean the cord connector to prevent dust.
- Do not use nail polish remover, benzine, alcohol, etc. to clean the appliance.
- Always unplug the charger from a household outlet and from the epilator before cleaning the appliance.
- Wipe the main body only with a dry cloth. The use of alcohol etc. might cause discoloration or deformation of the main body.
- Take care not to damage the skin protector, the frame, the fast cap, the gentle cap and the beginner cap during cleaning.

► **Storing the epilator**

- Do not bend, twist, pull, or modify the cord.
- Do not wrap the cord tightly around the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children or invalids.
- Keep the appliance away from sinks, bathrooms or other high-humidity areas where it could be exposed to water and moisture after use.
- Keep the appliance away from where it will be exposed to high temperatures or direct sunlight.

- When storing the epilator, always attach the protection cap for the epilation head and the bikini comb for the shaver head.



Tips for best epilation results

- Please refer to "Quick User Card" as well.
- The hair removal is not permanent, so after the 2nd use we recommend that you epilate the underarms about **once a week** and the arms and legs about **once every two weeks**.

<For beginners/those with sensitive skin>

When epilating for the first time, or using for the first time in a while, we recommend using the beginner cap (ES-WD72/52). The beginner cap narrows the epilating area thus reducing the number of hairs removed at one time. It provides a more gentle epilation for beginners and those with sensitive skin.

- We also recommend warming the skin to soften the skin before use.

<For gentle epilation>

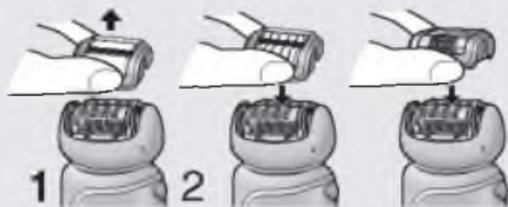
The gentle cap has a skin protector for gentler epilation. So it can remove hairs by holding the skin down to reduce pain.

1. Remove the fast cap

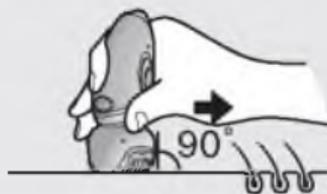
[C].

2. Attach the gentle cap

[D]/the beginner cap [E] (ES-WD72/52).



- Apply the epilator at a 90° angle to your skin. Always make sure that the appliance is in contact with your skin and press gently while moving it **slowly** against the hair growth.



- Massaging with a body puff may help to prevent ingrown hairs.
- Reddening might appear after use. A cool towel will help if you feel pain or there is a rash.
- If your skin gets dry after epilation, we recommend applying a moisture lotion two days after epilation.

Before use

Charging the appliance

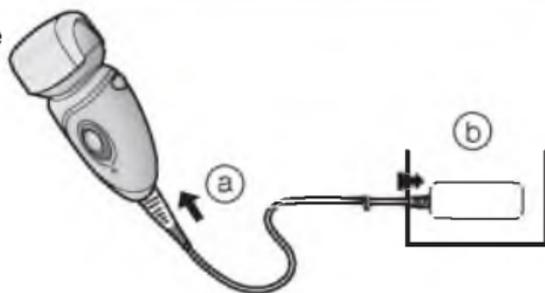
For best performance, fully charge the appliance before use. You cannot operate the appliance while charging.

Charging time = Approx. 1 hour

The epilator can be used for approximately 30 minutes (40 minutes when using the beginner cap/gentle cap) after 1 hour of charging. (This will differ depending on the temperature.)

Plug the charger into the epilator (a) and a household outlet (b).

- The recommended charge temperature is 15-35 °C.



While
charging



Red light
appears.

After charging
is completed



Blinks once
every second.

10 minutes
after charging
is completed



Blinks once
every 2
seconds.

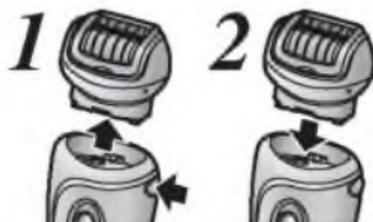
Abnormal
Charging



Blinks twice
every second.

Changing the head

- 1** Remove the head while holding the head release button.
- 2** Push the head until it clicks.





Best length of hair for epilation

English

Trim your hair before epilating for the first time or if you have not epilated for a long time. Hair removal is easier and less painful when the hair is short.

Legs/arms

Cut your hair to between 2 mm and 3 mm long.



You can shave hair leaving the length of 2-3 mm by using the bikini comb attached.

(ES-WD72/52)

Underarms/bikini-line

Cut your hair to between 1 mm and 2 mm long.

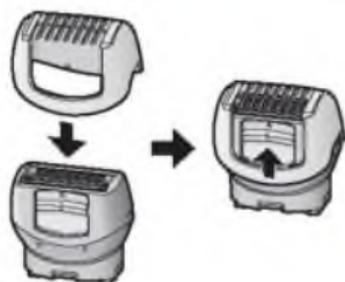


We recommend that you shave 3 to 5 days before using the epilator.

Using the bikini comb ES-WD72/52

Place the bikini comb onto the shaver head and slide trimmer up.

- When the bikini comb is in place, make sure the comb is in close contact with the skin.



Epilating

Areas suitable for epilation



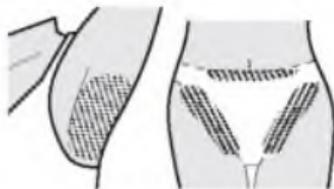
The epilator can be used on the  areas.



ES-WD72

The epilator can be used on the  areas.

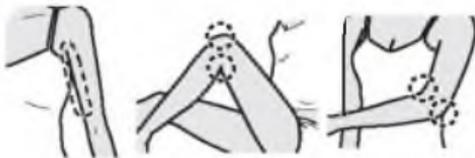
Before epilating the bikini-line, be sure to put on your swimming costume or panties etc. and check the areas you wish to epilate.



- Using the epilator on areas other than those marked   may cause pain or skin trouble.
- In the case of dry epilation, spread out paper etc. to catch the falling hairs.

Areas not suitable for epilation

The epilator should not be used on the inner side of the upper arms and areas such as elbows or knees which are prone to sagging.



Dry epilation

Before epilating, wipe away water or sweat on your skin.

Press the OFF/ON switch to turn on the power.

Wet/foam epilation

WET epilation (epilating after wetting the skin and epilator and then applying foam) makes the skin softer so is gentler to your skin when epilating.

1 Wet your skin.

2 Wet the discs and place a small quantity of liquid body soap on the discs.

- Always use body soap when you epilate in wet condition.
- Rinse any body soap out of your hands.



3 Press the OFF/ON switch to turn on the power.

- Foam is created. Foam makes the epilator slide better, so you can move it fast.



<Epilating legs or arms>

Upwards from the bottom of the leg.
Inwards from the outside of the arm.

**<Epilating underarms or bikini-line>** **ES D72**

Move in several directions as underarm hair grows in different directions.

**Shaving** **ES-WD72/52****Dry shaving**

Before shaving, wipe away water or sweat on your skin.

- 1** Attach the shaver head [H].
- 2** Remove the bikini comb [G].
- 3** Check that the outer foil is not deformed or damaged.
- 4** Press the OFF/ON switch [1 15] to turn on the power.
 - Press gently so that the whole blade is in close contact with the skin and the surface of the blade does not move up and down.

Wet/foam shaving

Shaving with soap lather makes the skin slippery for a closer shave.

- 1** Attach the shaver head [H].
- 2** Remove the bikini comb [G].
- 3** Check that the outer foil is not deformed or damaged.
- 4** Wet your skin and put soap lather on your skin.
 - Do not use shaving cream, skin cream or skin lotion as it will clog the blades.
- 5** Press the OFF/ON switch [I(15)] to turn on the power.

Cleaning

Always clean the frames, fast/gentle/beginner caps and discs after use to keep them in a hygienic state.

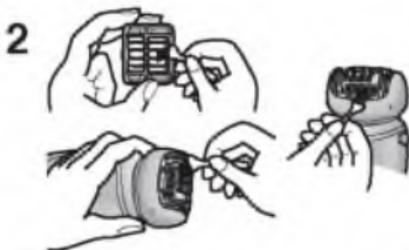
Switch off and unplug the appliance before cleaning.

Dry cleaning

- 1. Lift the frame, fast/gentle/beginner caps upward while holding the frame release rib [B(3)]/the cap release rib [C(6)E(7)] or remove the frame by pushing the frame release button [H(12)].**



2. Clean the epilation head [B], [F] and the shaver head [H] with the cleaning brush [R].



Wet cleaning

1. Lift the frame, fast/gentle/beginner caps upward while holding the frame release rib [B③]/the cap release rib [C⑥⑦] or remove the frame by pushing the frame release button [H⑫].

2. Apply liquid hand soap to the discs and the blades.



3. Turn the switch on and then wet the discs and the blades to create foam.



4. Wash the head with water to wash out hair.

- Do not use hot water.
- If soap is not completely washed away, then a white deposit can accumulate and prevent the discs and the blades from moving smoothly.

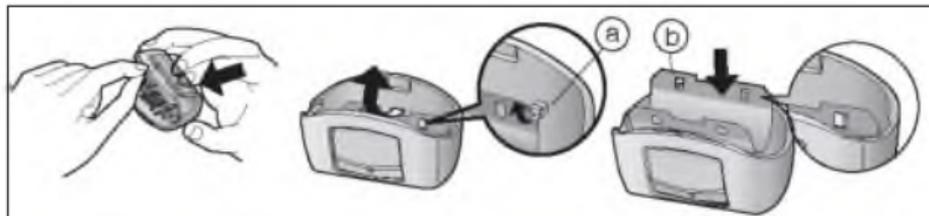


5. Turn the switch off, wipe the appliance with a dry cloth and dry it well.

Replacing the outer foil

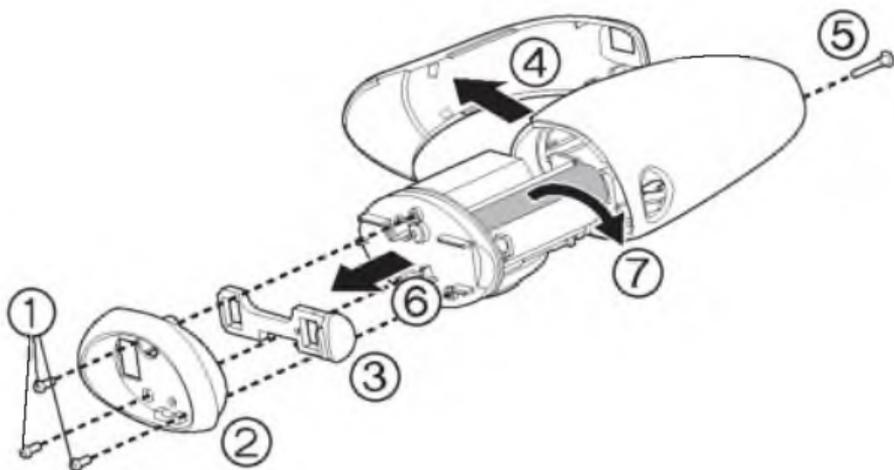
We recommend replacing the outer foil [H10] **every year** and the inner blade **every two years**. Remove the outer foil of the shaver head [H] only when replacing it.

1. While pushing the outer foil gently with the fingers, use a fingernail to release the plastic panel (b) on the blade from the hooks (a) on the inside of the frame.
2. The new outer foil should be slightly bent and pushed in until it is hooked in the frame.



Removing the built-in rechargeable battery

Remove the built-in battery when disposing of the epilator. Perform steps ① to ⑦ to disassemble the epilator using a screwdriver.



- Unplug the charger from the epilator before disassembling it.
- Press the OFF/ON switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Please take care not to short-circuit the battery.

For environmental protection and recycling of materials

This epilator contains a Li-ion battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Power supply: See the name plate on the product.
(Automatic voltage conversion)

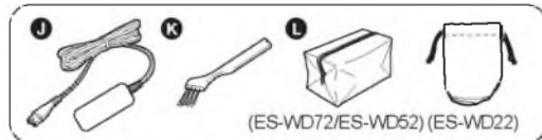
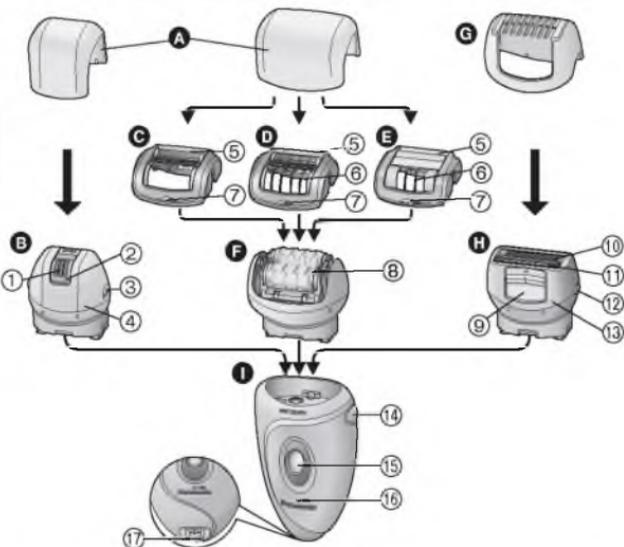
You can see the voltage, manufacturer, country of origin, etc. by detaching the head attachment.

Charging time: Approx. 1 hour

This product is intended for house-hold use only.

Благодарим Вас за приобретение эпилятора для ВЛАЖНОГО/СУХОГО удаления волос производства компании Panasonic. С помощью нашей технологии Вы сможете пользоваться эпилятором Panasonic для проведения эпиляции как в сухом виде, так и во время принятия душа или ванны для деликатного и простого удаления волос. Перед началом эксплуатации, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией.

Описание



A Защитный колпачок

B Насадка для эпиляции подмышек/зоны бикини

- 1 Эпиляционные диски (внутренние металлические линзеты)
- 2 Защищающий кожу протектор
- 3 Выступ для снятия верхней части эпиляционной насадки
- 4 Верхняя часть насадки для эпиляции подмышек/зоны бикини

B Насадка для быстрой эпиляции

B Насадка для деликатной эпиляции (→ Стр. 13)

B Насадка для начинающих (→ Стр. 13)

- 5 Устройство для удаления пены
- 6 Защищающий кожу протектор
- 7 Выступ для снятия верхней части эпиляционной насадки

B Насадка для эпиляции ног/рук

- 8 Эпиляционные диски

G Предэпиляционная насадка (→ Стр. 15)

H Бритвенная насадка

- 9 Ползунковый переключатель выдвижного триммера
- 10 Внешняя бритвенная сетка
- 11 Выдвижной триммер
- 12 Кнопка для снятия верхней части бритвенной насадки
- 13 Верхняя часть бритвенной насадки

I Корпус эпилятора

- 14 Кнопка фиксации насадки
- 15 Кнопка включения/выключения
- 16 Индикатор зарядки
- 17 Гнездо для подключения зарядного устройства

Аксессуары:

- E Электрическое зарядное устройство (RE7-46)**
(Не используйте электрические зарядные устройства, не входящие в комплект эпилятора.)

B Щёточка для чистки

B Косметичка для хранения

Насадки	ES-WD72	ES-WD52	ES-WD22
Насадка для эпиляции ног/рук	✓	✓	✓
Насадка для эпиляции подмышек/зоны бикини	✓	—	—
Предэпиляционная насадка & Бритвенная насадка	✓	✓	—
Насадка для быстрой эпиляции	✓	✓	✓
Насадка для деликатной эпиляции	✓	✓	✓
Насадка для начинающих	✓	✓	—

Быстрые действия для выполнения эпиляции

1 Зарядка

(⇒Стр. 14)



2 Выбор насадки

(⇒Стр. 14)



3 Эпиляция

(⇒Стр. 15-16)

Важная информация

Эпилятор может использоваться как для сухой, так и для влажной эпиляции. Ниже расположен знак, символизирующий влажную эпиляцию. Он означает, что эпилятором можно пользоваться в ванной или душе.



- До и после использования эпилятора позаботьтесь, чтобы поверхность кожи была чистой.
- Обязательно проконсультируйтесь с врачом в перечисленных ниже случаях.
 - В случае, если у Вас - экзема, кожная сыпь, повышенная чувствительность кожи, кожные инфекционные заболевания, варикозное расширение вен, диабет, гемофилия, нарушения свертываемости крови и т.п.
- Следующие действия могут привести к инфицированию или воспалению кожи.
 - Использование эпилятора непосредственно перед занятиями плаванием или другими видами спорта
 - Использование прибора вместе с другими людьми

- Включайте эпилятор только с надетыми эпиляционными насадками вместе со съёмными верхними частями насадок или с надетой бритвенной насадкой вместе с её съёмной частью. В противном случае, несоблюдение этого указания может привести к повреждению пальцев, попаданию волос во вращающиеся части прибора или к механическим повреждениям прибора.
- Перечисленные ниже действия могут стать причиной повреждения чувствительной кожи, вызвать воспаление, кровотечение или острую боль.
 - Использование прибора с повреждёнными эпиляционными дисками, либо повреждённым протектором, защищающим кожу, либо с повреждёнными насадками для быстрой эпиляции, для деликатной эпиляции, для начинающих или повреждённой внешней сеткой бритвенной насадки;
 - Использование на поверхности кожи лица, половых органов, на участках с дряблой кожей, а также на участках кожи с бородавками, угрями, сыпью, кровоподтёками или ранами.
 - Использование прибора вокруг родинок.
 - Сильное надавливание на поверхность кожи, многократная эпиляция одного и того же участка кожи или проведение процедуры резкими движениями.
 - Использование во время менструации или перед её началом, во время беременности, в течение первого месяца после родов.
 - Использование во время болезни, при наличии солнечных ожогов и т.п.

► Зарядка эпилятора

- Запрещается производить зарядку эпилятора в ванной комнате.
- Напряжение источника питания должно соответствовать номинальному напряжению прибора.
- В некоторых случаях индикатор зарядки может не загораться первые несколько минут. Если не прерывать процесс зарядки, индикатор обязательно загорится.

- Полностью заряженный прибор можно оставлять подключенным к сети - это не влияет на ёмкость аккумулятора.
- Срок службы аккумулятора составляет 3 года при зарядке приблизительно один раз в неделю. Аккумулятор в данном эпиляторе не предназначен для самостоятельной замены пользователем. Заменяйте аккумулятор в официальном сервисном центре.

► Использование эпилятора

- Запрещается эксплуатация прибора в случае повреждения или сильного нагрева сетевого шнура или зарядного устройства, либо в случае ненадёжной фиксации вилки сетевого шнура в электрической розетке.
- Не рекомендуется ронять или ударять прибор, так как это может привести к повреждению защищающего кожу протектора или к повреждению эпиляционных дисков насадок для быстрой эпиляции, для деликатной эпиляции, для начинающих.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность.
Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
- Эксплуатация прибора рекомендуется при температуре 5 – 35 °С. Эксплуатация прибора за пределами рекомендуемого температурного диапазона может привести к его остановке или сокращению времени его работы.
- Для эпиляции подмышек и зоны бикини не следует использовать насадку для эпиляции ног/рук.

► Очистка эпилятора

- Регулярно очищайте вилку сетевого шнура от пыли и других загрязнений.

- Не используйте жидкости для снятия лака, бензин, спирт и т.п. для чистки прибора.
- Запрещается проводить очистку прибора до отсоединения зарядного устройства от электрической розетки и от эпилятора.
- Протирайте корпус исключительно сухой тканью. Использование спирта и других растворителей может привести к обесцвечиванию или деформации корпуса эпилятора.
- В процессе очистки будьте аккуратны, чтобы не повредить защищающий кожу протектор, насадку для быстрой эпиляции, насадку для деликатной эпиляции или насадку для начинающих.

► **Хранение эпилятора**

- Не следует сгибать, перекручивать, натягивать и модифицировать сетевой шнур.
- Не следует оборачивать сетевой шнур вокруг выключенного прибора с чрезмерным усилием.
- Храните прибор в недоступном для детей и инвалидов месте.
- Держите прибор вдали от раковин, ванных комнат или других мест с высокой влажностью, где по окончании работы он может подвергаться воздействию воды и влаги.
- Держите прибор вдали от мест, подверженных воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей.
- Храните эпилятор с надетым защитным колпачком на насадку для эпиляции или с надетой предэпиляционной насадкой на бритвенную насадку.



Советы для выполнения качественной эпиляции

- Также, пожалуйста, воспользуйтесь советами “Карточки для быстрых консультаций пользователя”.
- Удаление волос происходит не навсегда, поэтому после второго использования рекомендуется выполнять эпиляцию в области подмышек примерно **один раз в неделю**, а на руках и на ногах - примерно **один раз в две недели**.

<Для людей, у кого чувствительная кожа и тех, кто делает эпиляцию впервые>

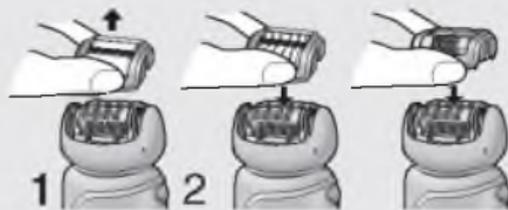
При выполнении эпиляции в первый раз или при использовании прибора после длительного перерыва рекомендуется использовать насадку для начинающих (ES-WD72/52). Насадка для начинающих имеет меньшую площадь эпиляции, тем самым позволяет удалять меньшее количество волосков за один раз. Это обеспечивает более деликатный процесс эпиляции для людей с чувствительной кожей или людей, выполняющих эпиляцию впервые.

- Рекомендуется перед выполнением эпиляции согреть кожу, чтобы смягчить её.

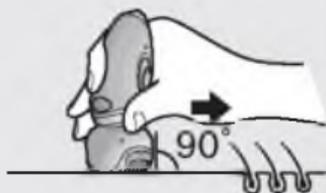
<Для выполнения деликатной эпиляции>

Насадка для деликатной эпиляции оснащена протектором, защищающим кожу, чтобы уменьшать болезненные ощущения во время эпиляции.

1. Снимите насадку для быстрой эпиляции [C].
2. Закрепите насадку для деликатной эпиляции [D]/насадку для начинающих [E] (ES-WD72/62)].



- Расположите эпилятор под прямым углом относительно поверхности кожи. Всегда проверяйте, чтобы прибор был в контакте с Вашей кожей, затем **плавными движениями** перемещайте эпилятор против направления роста волос, слегка надавливая на прибор.



- Массаж тела с помощью губки поможет предотвратить врастание волосков.
- Применение прибора может сопровождаться покраснением кожи. В случае возникновения болезненных ощущений или появления сыпи, оберните кожу полотенцем, смоченным холодной водой.
- Если после эпиляции кожа становится сухой, рекомендуется в течение двух дней после эпиляции наносить увлажняющий лосьон.

Перед началом эксплуатации

Зарядка прибора

Для получения наилучших результатов полностью заряжайте устройство перед использованием.

Вы не можете использовать прибор во время зарядки.

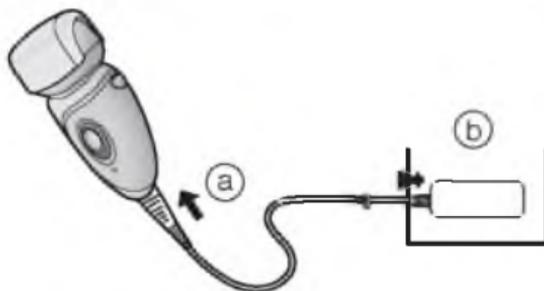
Время зарядки = Приблиз. 1 час

Эпилятор может непрерывно работать приблизительно 30 минут (40 минут при использовании насадки для деликатной эпиляции, или насадки для начинающих) после 1 часа зарядки. (Время работы прибора может варьироваться в зависимости от температурных условий при использовании.)

Русский

Подключите зарядное устройство к эпилятору (а). Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети (б).

- Зарядку рекомендуется проводить при температуре 15 – 35 °С.



В процессе зарядки



загорается красный индикатор.

После завершения зарядки



индикатор мигает с частотой 1 раз в секунду.

Через 10 минут после завершения зарядки



индикатор мигает с частотой 1 раз в 2 секунды.

Проблемы с зарядкой

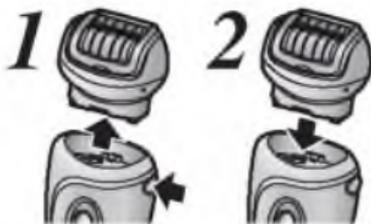


индикатор мигает с частотой 2 раза в секунду.

Замена эпиляционной (бритвенной) насадки

1 Для снятия насадки с прибора удерживайте кнопку фиксации в нажатом положении.

2 Чтобы надёжно зафиксировать насадку, нажмите на неё до характерного щелчка.



 Оптимальная длина волосков для проведения качественной эпиляции

Если эпиляция производится впервые или не выполнялась длительное время, рекомендуется перед началом процедуры укоротить волоски. Выполнять эпиляцию гораздо легче и менее болезненно, когда волоски короткие.

Ноги/руки

Подстригите волосы до длины 2-3 мм.



При использовании предэпиляционной насадки вы можете укоротить волоски до длины 2-3 мм.
(ES-WD72/52)

Подмышки/зона бикини

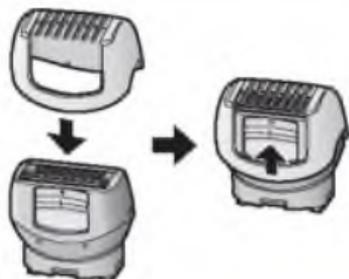
Подстригите волосы до длины 1-2 мм.



За 3-5 дней перед использованием эпилятора рекомендуется сбрить волоски.

Закрепите предэпиляционную насадку на бритвенной головке эпилятора и выдвиньте триммер.

- Прижмите предэпиляционную насадку плотную к коже.



Эпиляция

Участки тела, на которых можно осуществлять эпиляцию

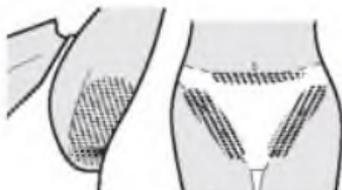


Данный эпилятор можно использовать на участках тела, обозначенных .



ES-WD72

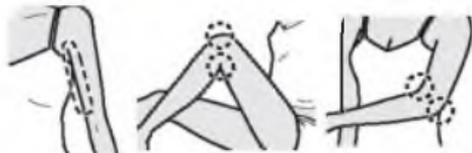
Данный эпилятор можно использовать на участках тела, обозначенных . Прежде чем приступать к эпиляции зоны бикини обязательно наденьте купальник, трусики или т.п., и определите области, на которых вы хотите удалить волосы.



- Использование эпилятора на участках тела, не обозначенных  , может вызвать боль или раздражение кожи.
- При сухой эпиляции расстелите бумагу или т.п., чтобы собрать падающие волосы.

Участки тела, на которых не рекомендуется осуществлять эпиляцию

Данный эпилятор нельзя использовать на внутренней стороне плеч и на таких областях, как локти или колени, кожа в которых собирается складками.



Сухая эпиляция

Перед эпиляцией промокните кожу полотенцем, чтобы удалить с её поверхности излишнюю влагу.

Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить прибор.

Влажная эпиляция/эпиляция с пеной

ВЛАЖНАЯ эпиляция (эпиляция, проводимая после смачивания кожи и эпиляционных дисков, с последующим использованием мыльной пены) позволяет смягчить кожу и удалять волоски гораздо бережнее по отношению к Вашей коже, чем при сухой эпиляции.

1 Увлажните кожу.

2 Слегка увлажните диски и нанесите на них небольшое количество жидкого мыла.

- Используйте жидкое мыло для выполнения влажной эпиляции.
- Полностью смойте мыло с рук.



3 Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить прибор.

- Образуется пена. Наличие пены позволяет эпилятору скользить быстрее, благодаря чему Вы можете легко перемещать его.



<Эпиляция ног или рук>



При эпиляции ног движения выполняются в направлении от лодыжки к колену.

При эпиляции рук выполняйте движения, направленные от внешней стороны предплечий к внутренней стороне.



<Удаление волос в области подмышек и зоны бикини>

ES-WD72



При эпиляции подмышек/зоны бикини движения возможны в различных направлениях, так как волоски на этих участках также растут в различных направлениях.



Бритьё ES-WD72/52

Сухое бритьё

Перед бритьём промокните кожу полотенцем, чтобы удалить с её поверхности излишнюю влагу.

- 1** Закрепите на приборе бритвенную насадку [H].
- 2** Снимите предэпиляционную насадку [G].
- 3** Проверьте, не деформирована и не повреждена ли внешняя бритвенная сетка.
- 4** Нажмите кнопку включения/выключения [I 15], чтобы включить прибор.
 - Слегка прижмите бритвенную насадку к коже так, чтобы вся внешняя сетка соприкасалась с поверхностью кожи, а бреющая часть насадки не смещалась вверх или вниз.

Влажное бритьё/бритьё с пеной

При бритье с мыльной пеной прибор легко скользит по поверхности кожи для максимально чистого бритья.

- 1** Закрепите на приборе бритвенную насадку [H].
- 2** Снимите предэпиляционную насадку [G].
- 3** Проверьте, не деформирована и не повреждена ли внешняя бритвенная сетка.
- 4** Увлажните кожу и нанесите на нее мыльную пену.
 - Не используйте крем для бритья, крем или лосьон для кожи, так как это может привести к засорению бритвенных лезвий.
- 5** Нажмите кнопку включения/выключения [●⑮], чтобы включить прибор.

Очистка

Для соблюдения правил гигиены необходимо регулярно очищать насадки для быстрой/деликатной эпиляции, насадку для начинающих, а также эпиляционные диски и другие части эпилятора.

Перед очисткой выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

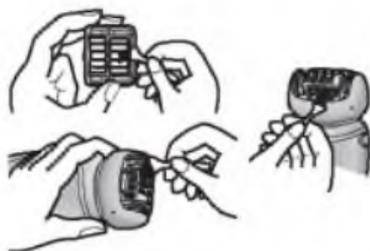
Сухая чистка

1. Потяните вверх съёмную часть насадки для эпиляции подмышек и зоны бикини, насадку для быстрой эпиляции/



насадку для деликатной эпиляции/ насадку для начинающих, держась за выступ для снятия верхней части насадки [B③]/ выступ для снятия насадки для быстрой эпиляции, насадки для деликатной эпиляции, насадки для начинающих [BFB⑦] или снимите верхнюю часть бритвенной насадки, нажимая на кнопку снятия верхней части бритвенной насадки [B⑫].

2. Очистите насадку для эпиляции 2 [B, F] и бритвенную насадку [B], используя щётку для чистки [K].



Русский

Влажная чистка

1. Потяните вверх съёмную часть насадки для эпиляции подмышек и зоны бикини, насадку для быстрой эпиляции/ насадку для деликатной эпиляции/ насадку для начинающих, держась за выступ для снятия верхней части насадки [B③]/ выступ для снятия насадки для быстрой эпиляции, насадки для деликатной эпиляции, насадки для начинающих [BFB⑦] или снимите верхнюю часть бритвенной насадки, нажимая на кнопку снятия верхней части бритвенной насадки [B⑫].

2. Нанесите жидкое мыло на диски и лезвия.



3. Включите питание прибора, а затем увлажните диски и лезвия для образования пены.



4. Промойте насадку водой, чтобы очистить её от волосков.

- Не используйте горячую воду.
- Тщательно промывайте диски и лезвия. Остатки мыльной пены могут привести к образованию белого налета, который затрудняет движение дисков и лезвий.

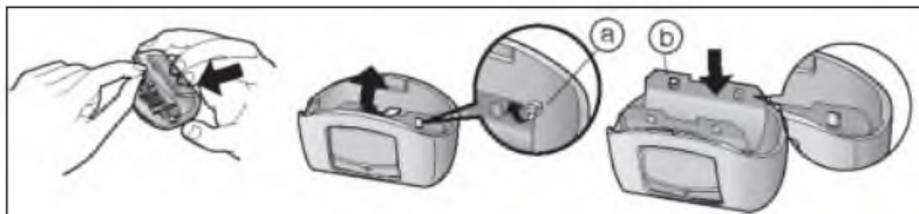


5. Выключите прибор и протрите его мягкой сухой тканью.

Замена внешней бритвенной сетки

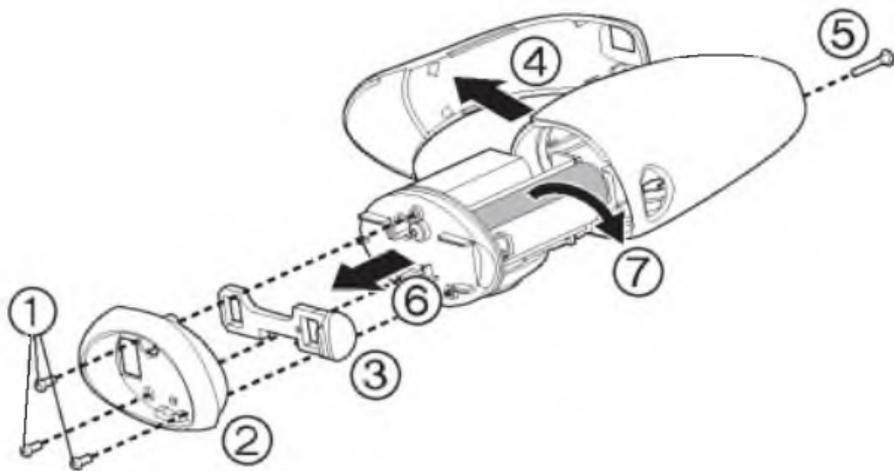
Рекомендуется замена внешней бритвенной сетки [H10] **один раз в год** и замена внутренних лезвий **один раз в два года**. Удаляйте внешнюю сетку бритвенной насадки [H] только при её замене.

1. Аккуратно удерживая пальцами внешнюю сетку, подденьте ногтем пластиковую часть (b), чтобы снять её с крючков (a) внутри съёмной части насадки.
2. Новую внешнюю сетку следует немного согнуть и вложить в пластиковую часть, зафиксировав её с помощью крючков.



Извлечение встроенного аккумулятора

Удалите встроенный аккумулятор при утилизации эпилятора. Выполните операции ① - ⑦, чтобы разобрать эпилятор с помощью отвертки.



- Перед тем как приступить к разборке эпилятора, отсоедините от него зарядное устройство.
- Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить питание, и оставьте прибор во включённом состоянии до полной разрядки аккумулятора.
- Примите меры предосторожности, чтобы не замкнуть аккумулятор.

Рекомендации по охране окружающей среды и переработке отходов

Данный эпилятор оснащён литий-ионным аккумулятором.

Пожалуйста, проследите за тем, чтобы утилизация аккумулятора была выполнена в официальном пункте приёма при наличии такового в Вашей стране.

Технические характеристики

Питание: См. табличку номиналов на изделии.

(автоматическое преобразование напряжения)

Такие характеристики, как номинал напряжения, наименование изготовителя, страна-производитель, можно увидеть, сняв насадку с корпуса эпилятора.

Время зарядки: Приблиз. 1 час

Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



ME10

Этот прибор предназначен только для домашнего использования.

Панасоник Электрик Воркс Ванбао (Гуанчжоу) Ко., Лтд.
Ванбао Бейз, Шигуанг Род, Паниу Дистрикт, Гуанчжоу, Гуандонг,
511495, Китай

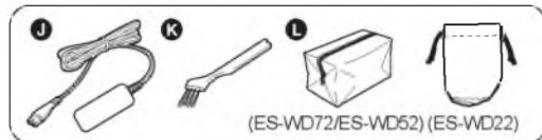
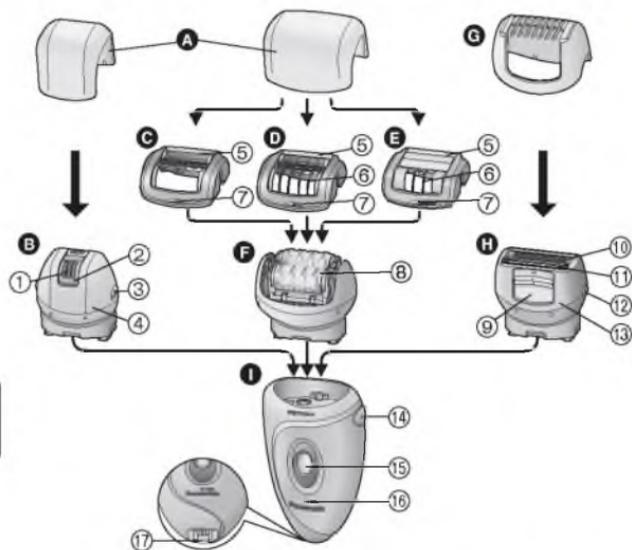
Сделано в Китае

Дякуємо за придбання даного епілятора для сухої та вологої епіляції від Panasonic.

Завдяки нашій технології сухої та вологої епіляції Ви можете легко та ефективно користуватись даним епілятором від Panasonic як для сухої епіляції, так і для епіляції під душем або у ванні.

Будь ласка, ознайомтесь із даною інструкцією перед початком використання.

Будова епілятора



A Захисний ковпачок

B Епіляційна головка для пахв/лінії бікіні

- 1 Епіляційні диски (всередині)
- 2 Протектор шкіри (металева ділянка зовні)
- 3 Ребро виймання рамки
- 4 Рамка

B Насадка для швидкої епіляції

B Насадка для м'якої епіляції

(→ стор. 23)

B Насадка для початківців

(→ стор. 23)

- 5 Стирач піни
- 6 Протектор шкіри
- 7 Ребро виймання насадки

B Епіляційна головка для ніг/рук

- 8 Епіляційні диски

G Гребінець бікіні

(→ стор. 24)

H Головка для гоління

- 9 Важіль тримера
- 10 Зовнішня сітка
- 11 Тример
- 12 Кнопка виймання рамки
- 13 Рамка

I Корпус

- 14 Кнопка виймання головки
- 15 Перемикач OFF/ON
- 16 Індикатор зарядки
- 17 Роз'єм

Акcesуари:

B Зарядний пристрій (RE7-46)

(Не використовуйте з епілятором будь-які інші зарядні пристрої, окрім доданого у комплект.)

K Щіточка для чищення

B Сумочка

Насадки	ES-WD72	ES-WD52	ES-WD22
Епіляційна головка для ніг/рук	✓	✓	✓
Епіляційна головка для пахв/лінії бікіні	✓	—	—
Гребінець бікіні та головка для гоління	✓	✓	—
Насадка для швидкої епіляції	✓	✓	✓
Насадка для м'якої епіляції	✓	✓	✓
Насадка для початківців	✓	✓	—

Етапи епіляції

1 Зарядження ▶

(→стор. 23)

2 Обирання голівки ▶

(→стор. 24)

3 Епіляція

(→стор. 24-25)

Важливо

існують епілятори для сухої та вологої епіляції. Нижченаведений малюнок позначає пристрій для вологої епіляції. Це означає, що цей пристрій можна використовувати у ванні або в душовій кабінці.



- Перед початком використання даного пристрою шкіра повинна бути очищена.
- Проконсультуйтеся у лікаря, якщо у Вас спостерігається наступне:
 - Екзема, висипка, чутлива шкіра, схильність до інфекцій, варикозне розширення вен, діабет, гемофілія, погане згортання крові або інші проблеми зі шкірою.
- Дії, що можуть призвести до інфекційного ураження шкіри і викликати її пошкодження та запалення:
 - Використання перед плаванням та заняттями спортом
 - Спільне використання з іншими особами.
- Не вмикайте даний пристрій без прикріпленої головки для епіляції та її рамки/насадки або головки для гоління та її рамки. Нехтування цією вимогою може призвести до травмування пальців, затягування волосся між коліщат, а також до пошкодження механізму.
- Дії, що можуть призвести до поранення чутливої шкіри, травмування, запалення, болю, кровотечі та до сильного болю:

- Використання пристрою з пошкодженими епіляційними дисками, протектором шкіри, рамкою, насадкою для швидкої епіляції, насадкою для м'якої епіляції, насадкою для початківців або зовнішньою сіткою.
- Використання пристрою на або біля обличчя, геніталій, бородавок, прищів, синців, висипань, ран або зморшок.
- Використання поблизу родимок.
- Прикладання надмірного зусилля до шкіри, повторне переміщення тією ж самою ділянкою шкіри або використання штовхальних рухів.
- Використання пристрою перед або під час менструацій, під час вагітності, впродовж одного місяця після пологів.
- Використання пристрою під час захворювань, на шкірі з сонячними опіками тощо.

► Зарядка епілятора

- Забороняється використовувати зарядний пристрій у ванні.
- Підключайте даний пристрій тільки до джерела живлення з напругою, яка відповідає його номінальній напрузі.
- Індикатор зарядки може спалахувати тільки через декілька хвилин після початку зарядки. Продовжуйте зарядку і він обов'язково засвітиться.
- Даний пристрій може залишатись підключеним до електричної розетки після повної зарядки без шкоди для акумулятора.
- Термін дії акумуляторів становить 3 роки, якщо заряджання проводиться один раз на тиждень. Користувачам не рекомендується самостійно здійснювати заміну акумулятора даного епілятора. Замініть акумулятор в офіційному сервісному центрі.

► Використання епілятора

- Забороняється використовувати пристрій, якщо шнур або зарядний пристрій пошкоджений, занадто гарячий, або якщо штепсель недостатньо щільно підключений до розетки.

- Не кидайте та не бийте пристрій, тому що протектор шкіри, рамка, насадка для швидкої епіляції, насадка для м'якої епіляції, насадка для початківців та епіляційні диски можуть пошкодитися.
- Даний пристрій заборонений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особами з браком досвіду, окрім як під наглядом або після інструктажу щодо використання даного пристрою, проведеного особами, відповідальними за їх безпеку. Не допускайте, щоб діти грались з даним пристроєм.
- Рекомендована температура використання становить 5-35 °С. У разі використання пристрою поза межами рекомендованої температури, він може перестати працювати або може зменшитись час його роботи.
- Не використовуйте епіляційну головку для ніг/рук для епіляції під пахвами та лінії бікіні.

► Чищення епілятора

- Регулярно очищуйте роз'єм шнура від пилу.
- Не використовуйте для чищення пристрою рідину для зняття лаку з нігтів, бензин, спирт тощо.
- Перед початком чищення завжди відключайте зарядний пристрій від електричної розетки та епілятора.
- Протирайте корпус сухою ганчіркою. Використання спирту може призвести до знебарвлення або деформації корпусу.
- Будьте обережні, щоб не пошкодити протектор шкіри, рамку, насадку для швидкої епіляції, насадку для м'якої епіляції та насадку для початківців під час чищення.

► Зберігання епілятора

- Забороняється згинати, перекручувати, тягнути та видозмінювати шнур.
- Забороняється щільно обертати шнур навколо пристрою.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та інвалідів.

- Тримайте пристрій подалі від раковини, ванної кімнати або будь-якого місця з високою вологістю, де по закінченню роботи на нього може потрапити вода та волога.
- Тримайте пристрій подалі від місць з високою температурою або від прямого сонячного проміння.
- Під час зберігання епілятора завжди одягайте захисний ковпачок для епіляційної головки та гребінець бікіні головки для гоління.

Підказки для досягнення найкращих результатів епіляції

- Будь ласка, див. також “Коротке керівництво з використання”.
- Гоління не є перманентним, тому після другого використання ми рекомендуємо проводити епіляцію пахв **раз на тиждень**, а рук і ніг приблизно **раз на два тижні**.

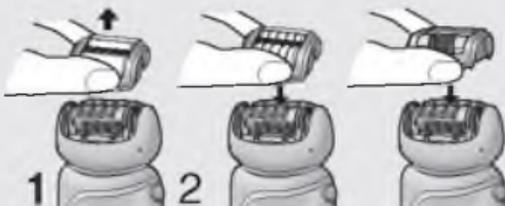
<Для початківців та людей з чутливою шкірою> Під час першого сеансу епіляції, або під час першого використання після довгої перерви, ми рекомендуємо користуватись насадкою для початківців (ES-WD72/52). Використання насадки для початківців звужує область епіляції, таким чином зменшуючи кількість волосся, що видаляється за один раз. Вона призначена допомогти початківцям та людям з чутливою шкірою.

- Ми також рекомендуємо нагрівати шкіру перед початком епіляції, щоб пом'якшити її.

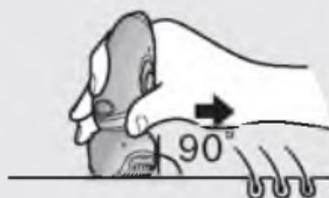
<Для м'якої епіляції>

Насадка для м'якої епіляції оснащена протектором шкіри для більш легкої епіляції. Ця насадка натягує шкіру, зменшуючи больові відчуття під час видалення волосся.

1. Зніміть насадку для швидкої епіляції [C].
2. Прикріпіть насадку для м'якої епіляції [E]/ насадку для початківців [E (ES-WD72/62)].



- Розташуйте епілятор під кутом у 90° до шкіри. Дивіться, щоб епілятор завжди торкався шкіри та злегка притискаючи його до шкіри, **повільно** рухайте проти напрямку росту волосся.



- Масажування за допомогою мочалки допоможе запобігти вrostанню волосся.
- Після використання може виникнути почервоніння шкіри. При виникненні болю або подразнення шкіри заспокойте її холодним рушником.
- Якщо після епіляції Ваша шкіра стає сухою, ми рекомендуємо протягом двох днів після епіляції наносити на неї зволожуючий лосьйон.

Перед початком використання

Зарядка пристрою

Для максимальної ефективності перш ніж користуватись пристроєм повністю зарядіть його.

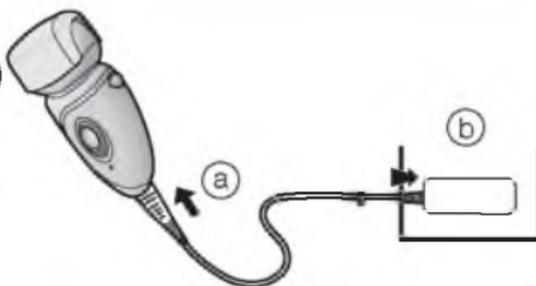
Ви не можете користуватись пристроєм під час зарядження.

Час заряджання = Прибл. 1 година

Тривалість роботи епілятора після 1 години зарядки становить приблизно 30 хвилин (40 хвилин, якщо використовується насадка для початківців чи насадка для м'якої епіляції). (Ця цифра може коливатись в залежності від температури.)

Підключіть зарядний пристрій до епілятора (а) та до електричної розетки (б).

- Рекомендована температура заряджання становить 15-35 °С.



Під час заряджання



Ввімкнеться червоний індикатор.

Після завершення заряджання



індикатор блимає щосекунди.

Через 10 хвилин після завершення заряджання



індикатор блимає кожні 2 секунди.

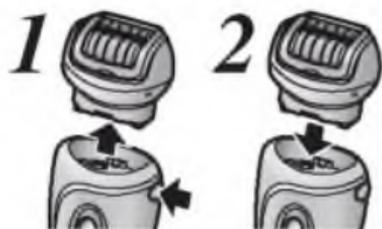
Ненормальна зарядка



індикатор блимає двічі щосекунди.

Заміна головки

- 1** Зніміть головку, утримуючи кнопку її фіксації в натиснутому положенні.
- 2** Натискайте на головку доки вона не стане надійно на своє місце.



Найкраща довжина волосся для епіляції

Якщо епіляція виконується вперше або Ви не робили епіляцію упродовж тривалого часу, рекомендується спочатку укоротити волосся. Якщо волосся коротке, гоління проводити легше та не так боляче.

Ноги/руки

Підстрижіть волосся до довжини приблизно 2-3 мм.



При використанні гребінця бікіні ви можете обрізати волосся до довжини 2-3 мм.
(ES-WD72/52)

Пахви/лінія бікіні

Підстрижіть волосся до довжини приблизно 1-2 мм.

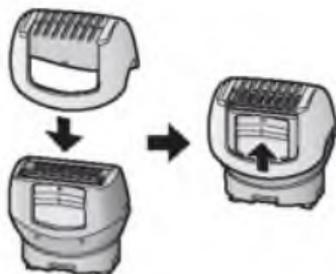


Ми рекомендуємо голитись десь за 3-5 днів до використання епілятора.

Використання гребінця бікіні ES-WD72/62

Розташуйте або розмістіть гребінець бікіні на головку для гоління та перемістіть тример вгору.

- Під час використання гребінця бікіні притискайте його щільніше до шкіри.



Епіляція

Ділянки тіла, придатні для епіляції

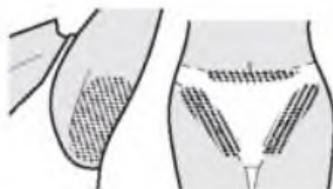


Даний епілятор можна використовувати на ділянках тіла, позначених .



ES-WD72

Даний епілятор можна використовувати на ділянках тіла, позначених . Перш ніж починати епіляцію лінії бікіні, обов'язково одягніть купальник, трусики або т.п., та перевірте зони, волосся на яких ви бажаєте видалити.



- Використання епілятора на ділянках тіла, не позначених  , може викликати біль або пошкодження шкіри.
- Під час сухої епіляції постеліть папір тощо, щоб зібрати волосся, що падає.

Ділянки тіла, не придатні для епіляції

Даний епілятор не можна використовувати на внутрішній стороні плечей та на таких ділянках як лікті або коліна, де шкіра збирається складками.



Суха епіляція

Перш ніж починати епіляцію, зітріть з Вашої шкіри воду та піт.

Натисніть вимикач OFF/ON для увімкнення живлення.

Волога/пінна епіляція

Волога епіляція (після зволоження шкіри та епілятора, і нанесення піни) робить шкіру більш м'якою і тому епіляція проходить легше.

1 Зволожите Вашу шкіру.

2 Зволожите диски та нанесіть на них трохи рідкого мила.

- При вологій епіляції завжди використовуйте мило.
- Змийте з рук залишки мила.



3 Натисніть вимикач OFF/ON для увімкнення живлення.

- Створюється піна. Вона забезпечує кращий та більш швидкий рух епілятора.



<Епіляція ніг або рук>



Від ступні ноги вгору, із зовнішньої до внутрішньої сторони руки.



<Епіляція пахв або лінії бікіні>

ES-WD72



Рухайте у декількох напрямках, оскільки під пахвами волосся росте у різних напрямках.



Гоління **ES-WD72/52**

Сухе гоління

Перш ніж починати гоління, зтріть зі шкіри воду та піт.

1 Прикріпіть головку для гоління [H].

2 Зніміть гребінець бікіні [G].

3 Перевірте, щоб зовнішня сітка не була деформована або пошкоджена.

4 Натисніть вимикач OFF/ON [1 15] для увімкнення живлення.

- Натисніть злегка, щоб усе лезо торкалось шкіри, і щоб поверхня леза не рухалась вгору та вниз.

Вологе/пінне гоління

Наявність мильної піни при голінні робить шкіру слизькою для максимально чистого гоління.

1 Прикріпіть головку для гоління [6].

2 Зніміть гребінець бікіні [6].

3 Перевірте, щоб зовнішня сітка не була деформована або пошкоджена.

4 Зволожите Вашу шкіру та нанесіть на неї мильну піну.

- Не використовуйте крем для гоління та крем або лосьйон для шкіри, це може призвести до забиття лез.

5 Натисніть вимикач OFF/ON [1 15] для увімкнення живлення.

Чищення

Щоб підтримувати рамку, насадки для швидкої/м'якої епіляції/насадку для початківців та диски у гігієнічному стані, завжди очищуйте їх після використання.

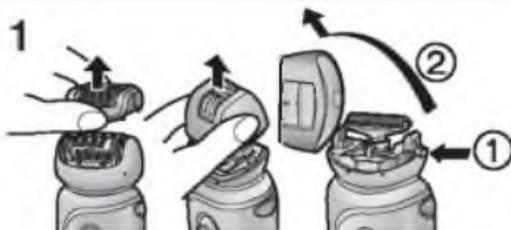
Перед початком чищення вимкніть даний пристрій та відключіть його від електричної розетки.

Сухе чищення

1. Підніміть рамку, насадку 1

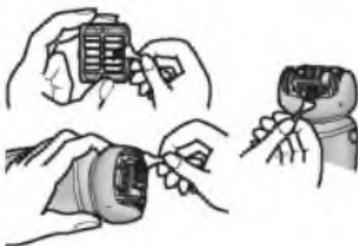
для швидкої/м'якої епіляції чи насадку для початківців вгору, тримаючи ребро виймання рамки [B③]/

ребро виймання насадки [B D B ⑦], або зніміть рамку, натиснувши кнопку її фіксації [B⑫].



2. Епіляційну головку [B, B] та головку для гоління [B] можна чистити за допомогою щітки для чищення [K].

2



Вологе чищення

1. Підніміть рамку, насадку для швидкої/м'якої епіляції чи насадку для початківців вгору, тримаючи ребро виймання рамки [B③]/ребро виймання насадки [B B B ⑦], або зніміть рамку, натиснувши кнопку її фіксації [B⑫].

2. Нанесіть на диски та леза звичайне рідке мило.

2



3. Увімкніть живлення, а тоді налейте на диски та леза трохи води, щоб утворилась піна.

3



4. Промийте головку водою, призначеною для миття волосся.

- Не використовуйте гарячу воду.
- Якщо мило не змити повністю, воно може засохнути та перешкоджати нормальному руху дисків або лез.

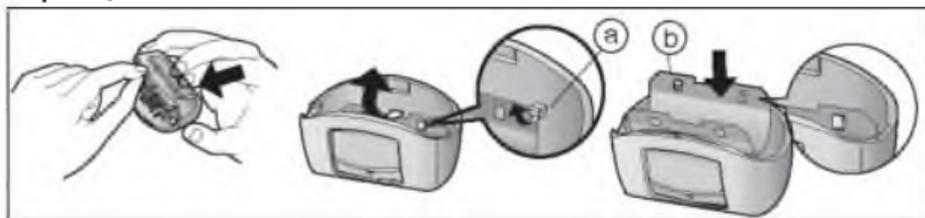


5. Вимкніть живлення, а тоді протріть пристрій сухою тканиною та добре просушіть його.

Заміна зовнішньої сітки

Рекомендується змінювати зовнішню сітку [H10] один раз на рік, а внутрішнє лезо один раз на два роки. Знімайте зовнішню сітку головки для гоління [H] тільки з метою заміни.

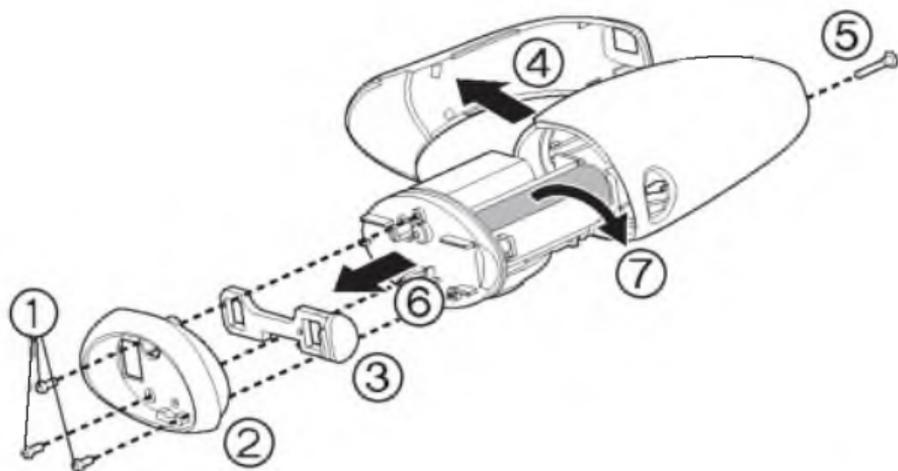
1. Натискаючи злегка пальцями на зовнішню сітку, вивільніть нігтем пластикову панель (b), лезо із тримачів (a) на внутрішній стороні рамки.
2. Нову зовнішню сітку треба злегка зігнути та проштовхнути всередину, поки вона не встановиться у гачки, розташовані у рамці.



Вилучення вбудованого акумулятора

Під час утилізації епілятора виймайте з нього вбудований акумулятор.

Виконайте кроки ① - ⑦, щоб розібрати епілятор за допомогою викрутки.



- Перед розборкою епілятора відключіть його від зарядного пристрою.
- Натисніть вимикач OFF/ON для увімкнення живлення, та тримайте пристрій увімкненим, поки акумулятор не буде розряджений.
- Оберегайте контакти акумулятора від короткого замикання.

Інформація щодо захисту навколишнього середовища та переробки матеріалів

У даному епіляторі використовується літій-іонний акумулятор. Будь ласка, утилізуйте акумулятор у спеціально призначених для цього місцях, якщо вони передбачені у Вашій країні.

Технічні характеристики

Живлення: Див. таблицю з номінальними характеристиками на продукті.

(автоматична частота напруги)

Якщо зняти голівку, то можна побачити напругу, виробника, країну виробництва тощо.

Час заряджання: Прибл. 1 година

Даний виріб призначений тільки для побутового використання.

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дату виготовлення зазначено на виробі.

Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.
Wanbao Base Shiguang Road, Panyu District, Guangdong, 511495
CHINA

Панасонік Електрик Воркс Ванбао (Гуанчжоу) Ко., Лтд.

Ванбао Бейз Шигуань Род, Паню Дістрікт, Гуанчжоу, Гуандонг,
511495, Китай

Вироблено в Китаї

інформаційний центр Panasonic

Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +38-0-(44)-490-38-98

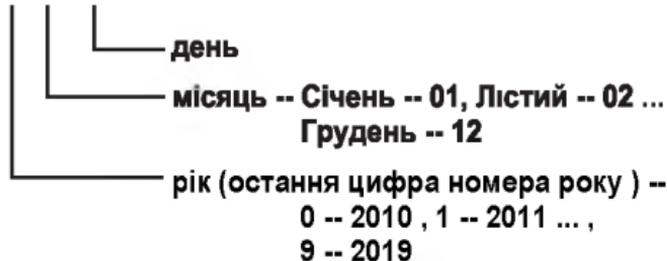
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України :

0-800-309-880

Примітка:

Дату виготовлення (рік, місяць, день) ви можете визначити за номером, що знаходиться на виробі.

Номер: X XX XX



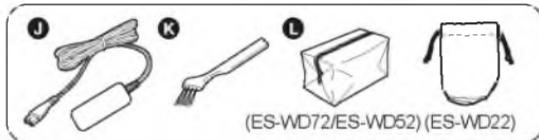
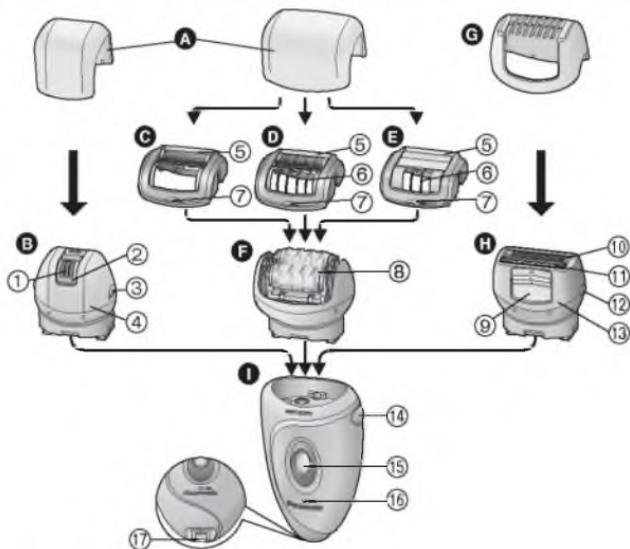
Нормативні документи, вимогам яких відповідає виріб:

Безпека : ДСТУ ІЕС 60335

Електромагнітна сумісність : ДСТУ CISPR 14-1

ҚҰРҒАҚ ЖӘНЕ ЫЛҒАЛ жағдайда қолданылатын Panasonic эпиляторын таңдағаныңызға алғыс білдіреміз.
ҚҰРҒАҚ ЖӘНЕ ЫЛҒАЛ технологиясының арқасында Panasonic эпиляторын сіз құрғақ жерде, душта немесе ваннада пайдаланып, эпиляцияны оңай және жұмсақ түрде жасай аласыз.
Қолданар алдында барлық нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

Бөлшектері



A Қорғау қақпағы

B Қолтық астындағы түктерді және бикини аймағындағы түктерді алуға арналған саптамa

- 1 Эпиляция жасайтын дискілер (ішкі металл пинцеттер)
- 2 Теріні қорғау протекторы (сыртқы металды бөлшек)
- 3 Эпиляциялық саптаманың сыртқы бөлігін алуға арналған шығыңқы тұс
- 4 Қолтық астындағы түктерді және бикини аймағындағы түктерді алуға арналған саптаманың жоғарғы бөлігі

B Жылдам қырынуға арналған саптамa

D Нәзік эпиляциялауға арналған саптамa (→32-бет)

E Жаңа қолданушыларға арналған саптамa (→32-бет)

- 5 Сабын келірішігін тазартқыш
- 6 Теріні қорғау протекторы
- 7 Эпиляциялық саптаманың сыртқы бөлігін алуға арналған шығыңқы тұс

B Аяқтың және қолдың түктерін алуға арналған бас

B Эпиляция жасайтын дискілер

E Эпиляция алдында қажетті саптамa (→34-бет)

H Қыруға арналған саптамa

- 9 Суырма триммердің жылжымалы айырып-қосқышы
- 10 Сыртқы қырғыш тор
- 11 Суырма триммер
- 12 Қырғыш саптаманың жоғарғы бөлігін алуға арналған түймешігі
- 13 Қырғыш саптаманың жоғарғы бөлігі

F Эпилятордың корпусы

- 14 Саптаманы бекіту түймешігі
- 15 ӨШІР/ҚОСУ айырып-қосқышы
- 16 Зарядтау деңгейін көрсеткіш шам
- 17 Зарядтау құрылғысын қосуға арналған ұшық

Қосымша құрылғылары:

B Электрлік зарядтау құралы (RE7-46) (Ұсынылған зарядтау құралынан басқа құралдарды қолданбаңыз.)

B Тазалау щеткасы

B Сөмке

Саптамалар	ES-WD72	ES-WD52	ES-WD22
Аяқтың және қолдың түктерін алуға арналған саптамa	✓	✓	✓
Қолтық астындағы түктерді және бикини аймағындағы түктерді алуға арналған саптамa	✓	—	—
Эпиляция алдылық саптамa және қырғыш саптамa	✓	✓	—
Жылдам қырынуға арналған саптамa	✓	✓	✓
Нәзік эпиляциялауға арналған саптамa	✓	✓	✓
Жаңа қолданушыларға арналған саптамa	✓	✓	—

- 1 Зарядтау** ▶ **2 Саптаманы таңдау** ▶ **3 Эпиляция жасау**
(⇒33-бет) (⇒33-бет) (⇒34-35-бет)

Маңызды ақпарат

Эпилятор ылғал және құрғақ жерде қырынуға мүмкіндік береді. Төменде көрсетілген белгі ылғал жерде эпиляциялауды білдіреді. Бұл құрылғыны ваннада немесе душта қолдануға болатынын білдіреді.



- Қолданар алдында немесе қолданғаннан кейін теріңіздің таза болғанына көз жеткізіңіз.
- Төменде көрсетілген жағдайларда дәрігерден кеңес алыңыз.
 - Экзема, бөртпе, сезімтал тері, инфекция, варикоз, қант диабеті, гемофилия, қанның нашар ұюы немесе тағы басқа теріге қатысты жағдайларда
- Төмендегі жағдайлар теріге бактерияның түсуіне, сондай-ақ терінің зақымдалуы мен тітіркенуіне әкеліп соғуы мүмкін.
 - Суға жүзу немесе спортпен шұғылдану алдында қолдану
 - Басқа адамдармен бірігіп қолдану
- Эпилятордың түктерді алуға арналған саптамасын, оның жоғарғы бөлігін не қақпағын және қырынуға арналған саптамасын немесе оның жоғарғы бөлігін құрылғыны қосқанға дейін жалғаған жөн. Аталған нұсқау орындалмаған жағдайда, бұл саусақтың зақымдалуына, түктердің айналу механизміне түсуіне немесе механикалық жұмыстың бұзылуына әкеліп соғуы мүмкін.

- Төмендегі аталғандар сезімтал терінің зақымдалуына, жарақат алуына, қабынуына, жараның пайда болуына, қан ағуына және ауыр жарақатқа әкеліп соғуы мүмкін.
 - Құрылғыны эпиляция жасайтын дискілер, теріні қорғау құралы, қақпағы, жылдам қырынуға арналған саптамасы, нәзік эпиляциялауға арналған саптама, жаңа қолданушыларға арналған саптама немесе сыртқы қақпақша бұзылған жағдайда қолдану.
 - Бетке, жыныс мүшелеріне, сүйелдерге, безеулерге, жақын не сүйел, безеу, зақымдалған жерлерге немесе бөртпелі, жарақатты жерге және іркілдек теріге жақын немесе үстінде қолдану.
 - Қал маңайында қолдану.
 - Белгілі бір жерді ұзақ тазалап, ысқылау арқылы теріге қатты қысым беру.
 - Етеккір кезінде не басталуының алдында, жүктілік кезінде, босанудан кейін бір ай ішінде қолдану.
 - Ауырған кезде немесе күнге күйгенде, т. б. жағдайларда қолдану.

► Эпиляторды зарядтау

- Зарядтау құралын ешқашан жуыну бөлмесінде қолданбаңыз.
- Құрылғы өзінің номиналды кернеуіне сай келетін электр қуаты көзіне жалғанғанына көз жеткізіңіз.
- Кейбір жағдайларда зарядтау деңгейін көрсететін шам бірер минуттан кейін жанбауы мүмкін. Дегенмен, зарядталу жалғасса, ақырында жанады.
- Аккумуляторды пайдалану мерзімін қысқартпай, құрылғы толық зарядталғаннан кейін оны тоққа қосылған күйде қалдыруға болады.
- Егер құрылғы аптасына шамамен бір рет зарядталатын болса, аккумуляторды пайдалану мерзімі 3 жыл болады. Қолданушы эпилятор ішіндегі аккумуляторды өзі ауыстырмағаны жөн. Аккумуляторды ресми қызмет көрсету орталығының қызметкерлері ауыстыруы қажет.

► Эпиляторды қолдану

- Егер сым желісі, не зарядтау құралы бұзылса, тым ыстық болса немесе штепсель тоқ көзіне бос жалғанса, құрылғыны ешқашан қолданбаңыз.
- Құрылғыны құлатуға немесе ұруға болмайды, себебі теріні қорғау құралы, қақпағы, жылдам қырынуға арналған саптама, нәзік эпиляциялауға арналған саптама, жаңа қолданушыларға арналған саптама немесе эпиляция жасайтын дискілер бұзылуы мүмкін.
- Аталмыш құрылғы шектелген денелік, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттіктері кем, білім және тәжірибе тапшылығы бар адамдармен (балаларды санағанда) пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар құрылғыны олардың қауіпсіздігіне жауапты адамдардың басшылығымен ғана қолданыла алады. Балалардың құрылғымен ойнауын болдырмау керек.
- Құрылғыны 5-35 °С температурасында қолдану ұсынылады. Егер құрылғы ұсынылған температура ауқымында қолданылмаса, ол өзінің жұмысын тоқтатуы немесе оны пайдалану мерзімі қысқаруы мүмкін.
- Аяқтың және қолдың түктерін алуға арналған саптаманы қолтық астындағы түктерді және бикини аймағындағы түктерді алуға қолданбаңыз.

► Эпиляторды тазалау

- Шаң болудың алдын алу үшін сым желі жалғағышын жүйелі түрде тазалаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін бензин, спирт, бояуды кетіргіш заттарды және т.б. қолданбаңыз.
- Құрылғыны тазаламас бұрын зарядтау құралын әрдайым электр қуаты көзінен және эпилятордан ажыратыңыз.
- Құрылғыны құрғақ матамен сүртіңіз. Спиртті және басқа да еріткіштерді қолдану құрылғының түссізденуіне немесе өзгеруіне әкелуі мүмкін.

- Тазалау барысында теріні қорғау құралын, қақпақты, жылдам қырынуға арналған саптаманы, нәзік эпиляциялауға арналған саптаманы және жаңа қолданушыларға арналған саптаманы зақымдаудан сақ болыңыз.

► Эпиляторды сақтау

- Сым желісін майыстырмаңыз, айналдырмаңыз, тартпаңыз немесе өзгертпеңіз.
- Құрылғының айналасында сым желісін қатты орамаңыз.
- Құрылғыны балалар мен мүмкіндіктері шектелген адамдардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыны ыдыс-аяқ жуатын раковинадан, жуыну бөлмесінен немесе қолданғаннан кейін су тиетін, ылғал жерден алыс сақтаңыз.
- Құрылғыны жоғары температура болатын немесе тікелей күн сәулесі түсетін жерде сақтамаңыз.
- Түктерді алуға арналған басқа қорғау қақпағын, сондай-ақ қырынуға арналған басқа бикини аймағындағы түктерге арналған саптаманы орналастырып, эпиляторды сақтаңыз.



Сапалы эпиляция жасауда берілетін кеңестер

- Сонымен қатар, “Пайдаланушының тез қолдану картасын” қараңыз.
- Түктерді алуды қайталау қажет, сондықтан екінші рет қолданудан кейін қолтық астындағы шашты **аптасына бір рет эпиляциялау**, сондай-ақ аяқтың және қолдың түктерін **екі аптада бір рет** алу ұсынылады.

<Терісі сезімтал адамдарға және жаңа қолданушыларға арналған>

Алғаш рет шаш алуда немесе бірінші рет пайдалануда, жаңа қолданушыларға арналған саптаманы пайдалану ұсынылады (ES-WD72/52). Жаңа қолданушыларға арналған саптама шаш алынатын ауқымды азайтатындықтан бір мезгілде алынатын шаш саны да азаяды. Жаңа қолданушыларға және терісі сезімтал адамдарға нәзік эпиляция жасауға мүмкіндік береді.

- Сонымен қатар, құрылғыны қолданар алдында теріңізді жұмсарту үшін оны жылытыңыз.

<Нәзік эпиляциялауға арналған>

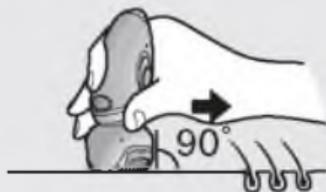
Теріні қорғау құралы бар нәзік эпиляциялауға арналған саптама нәзік эпиляция жасау үшін қолданылады. Сондықтан, бұл теріні ауыртпай, теріні басу арқылы түктерді алады.

1. Жылдам қырынуға арналған саптаманы [C] алу.

2. Нәзік эпиляциялауға арналған саптаманы [D]/ немесе жаңа қолданушыларға арналған саптаманы [C (ES-WD72/62)] орналастырыңыз.



- Эпиляторды теріңізге тікелей бұрышында жақындатып, орналастырыңыз да, қырынуды бастаңыз. Құрылғы теріге тиіп тұрғанына көз жеткізіп, құрылғыны жай басыңыз да, шаштың өсу бағдарына қарсы **ақырын** қозғалтыңыз.



- Теріні уқалау шаштың ішіне қарай өсіп кетуінің алдын алады.
- Қолданғаннан кейін тері қызаруы мүмкін. Егер ауырғанын сезген болсаңыз немесе теріңіз тітіркенген болса, салқын сүлгіні қолданыңыз.
- Эпиляция жасалғаннан соң теріңіз құрғап кетсе, екі күннен кейін ылғалдандырғыш лосьон қолданыңыз.

Пайдалану алдында

Құрылғыны зарядтау

Құрылғының жақсы жұмыс істеуі үшін, қолданар алдында оны толық зарядтаңыз.

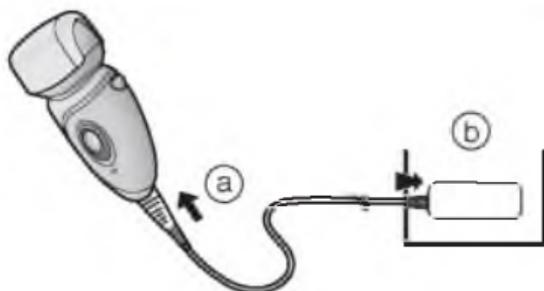
Зарядтау кезінде құрылғыны қолдана алмайсыз.

Зарядтау уақыты = Шамамен 1 сағат

Бір сағат зарядтағаннан кейін, эпиляторды шамамен 30 минут (жаңа қолданушыларға арналған саптама немесе нәзік эпиляциялауға арналған саптама пайдаланылған кезде 40 минут) қолдануға болады. (Бұл температураға байланысты өзгеріп отырады.)

Зарядтау құралын (a) эпиляторға және (b) электр қуаты көзіне қосыңыз.

• Құрылғыны 15-35 °C температурасында зарядтау ұсынылады.



Зарядтау барысында



Қызыл тусті шам жанады.

Зарядталып болғаннан кейін



Секунд сайын жыпылықтайды.

Зарядталып болғаннан соң 10 минуттан кейін



2 секунд сайын бір рет жыпылықтайды.

Қалыпсыз зарядталу

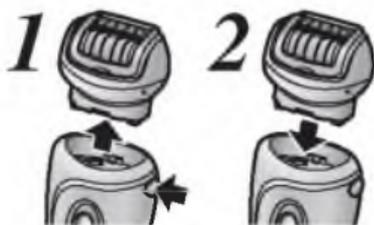


Секунд сайын екі рет жыпылықтайды.

Эпиляциялық саптаманы ауыстыру

1 Саптаманы алғанда оны босату түймешігін басып тұрыңыз.

2 Саптаманы шертпе естілгенше итеріңіз.

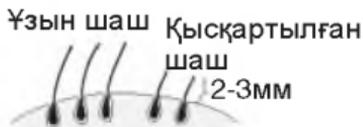


 **Сапалы эпиляциядағы түктің қажетті ұзындығы**

Алғаш рет эпиляция жасайтын болсаңыз немесе түктер ұзақ уақыт бойы алынбаған болса, түктеріңізді тегістеу қажет. Себебі түк қысқа болса, эпиляция оңайға түседі де ауыртпай өтеді.

Аяқ-қол

Түктеріңізді қиып, ұзындығы 2 мм және 3 мм болуы тиіс.



Эпиляция алдындағы саптаманы пайдаланған кезде, түктерді 2-3 мм-ге дейін қысқартуға болады.
(ES-WD72/52)

Қолтық асты/бикини аймағы

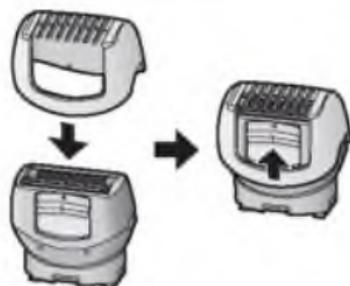
Түктеріңізді қиып, ұзындығы 1 мм және 2 мм болуы тиіс.



Эпиляторды қолданғанға дейін 3-5 күн бұрын қырыныңыз.

Эпиляция алдындағы саптаманы эпилятордың қырғыш басына бекітіп, триммерді жылжытып шығарыңыз.

- Эпиляция алдындағы саптаманың теріге жақын орналасқанына көз жеткізіңіз.

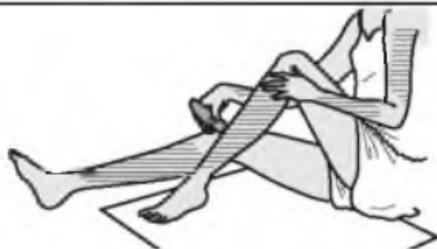


Эпиляция

Эпиляциялауға болатын тері аймақтары.



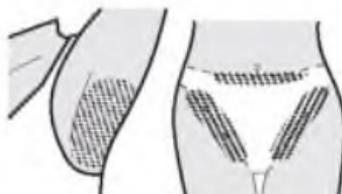
Эпиляторды  таңбасымен белгіленген тері аймақтарында қолдануға болады.



ES-WD72

Эпиляторды  таңбасымен белгіленген тері аймақтарында қолдануға болады.

Бикини аймағында эпиляция жасамас бұрын, суға түсетін киім немесе іш киім киіп, эпиляция жасағыңыз келетін аймақтарды анықтаңыз.



- Эпиляторды   таңбасы бар аймақтардан басқа жерлерге қолдану ауыртуы немесе теріге зақым келтіруі мүмкін.
- Құрғақ эпиляция кезінде түсетін түктерді жинайтын қағаз не т.б. нәрсе тесеңіз.

Эпиляция жасауға келмейтін аймақтар

Эпиляторды иықтың ішкі аймағында және терісі жиырылып тұратын шынтақ және тізе аймақтарында қолданбаңыз.



Құрғақ күйдегі эпиляция

Эпиляция жасамас бұрын терідегі суды не терді сүртіңіз.

Құрылғыны қосу үшін ӨШІРУ/ҚОСУ айырып-қосқышын басыңыз.

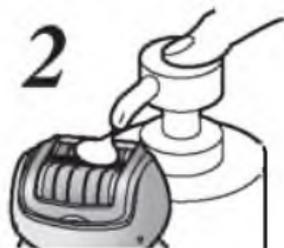
Ылғал күйде не сабынды көпіршікпен эпиляциялау

ЫЛҒАЛ күйде эпиляция жасау (теріні сулап, сабынды көпіршікті жағу арқылы шаш алу) теріңізді жұмсартып, құрғақ эпиляцияға қарағанда, нәзік эпиляция жасауға мүмкіндік береді.

1 Теріңізді ылғалдаңыз.

2 Дисктерді сулаңыз да, оларға аз мөлшерде сұйық сабын қолданыңыз.

- Ылғал күйде эпиляциялағанда әрдайым дене жууға арналған сабын қолданыңыз.
- Қолыңыздан сабынды жуып жіберіңіз.



3 Құрылғыны қосу үшін ӨШІРУ/ҚОСУ айырып-қосқышын басыңыз.

- Сабын көпіршігі пайда болады. Сабын көпіршігі эпилятордың қозғалуын жеңілдетеді, яғни оны тез жылжытуға болады.



<Аяқ –қолды эпиляциялау>



Аяқтың төменгі жағынан жоғары қарай;

Қолдың сыртқы жағынан ішке қарай;



<Қолтықасты және бикини аймағын эпиляциялау>

ES-WD72



Қолтық астындағы түктер әр түрлі бағытта есетіндіктен, құрылғыны түрлі бағыттарда жылжытыңыз.



Құрғақ күйде қыру

Қырмас бұрын терідегі суды, терді сүртіңіз.

- 1** Қырынуға арналған [H] саптаманы орналастырыңыз.
- 2** Эпиляция алдылық саптаманы [G] алыңыз.
- 3** Сыртқы қақпақша зақымдалмағанына немесе бұзылмағанына көз жеткізіңіз.
- 4** Құрылғыны қосу үшін ӨШІРУ/ҚОСУ [1] [15] айырып-қосқышын басыңыз.
 - Ұстараның жүзі теріге жақын тиіп тұратындай және ұстараның жүзінің үсті жоғары төмен қозғалмайтындай ақырындап басыңыз.

Ылғал және сабын көпіршігімен қыру

Сабын көпіршігімен қыру теріні тайғанақ қылып, тиімді қырынуға мүмкіндік береді.

- 1** Қырынуға арналған [H] саптаманы орналастырыңыз.
- 2** Эпиляция алдылық саптаманы [G] алыңыз.
- 3** Сыртқы қақпақша зақымдалмағанына немесе бұзылмағанына көз жеткізіңіз.
- 4** Теріңізді сулап, сабын көпіршігін жағыңыз.
 - Қырынуға арналған крем, теріге арналған крем немесе теріге арналған лосьон қолданбаңыз, себебі ұстараның жүзіне кедергі болады.

5 Құрылғыны қосу үшін ӨШІРУ/ҚОСУ [1][15] айырып-қосқышын басыңыз.

Тазалау

Қолданғаннан кейін сыртқы қалпақшаны, жылдам қырынуға арналған саптаманы, нәзік эпиляциялауға арналған саптаманы, жаңа қолданушыларға арналған саптаманы және эпиляция жасайтын дискілерді тазалық мақсатында әрдайым тазалап тұрыңыз.

Тазаламас бұрын құрылғыны электр қуаты көзінен ажыратыңыз.

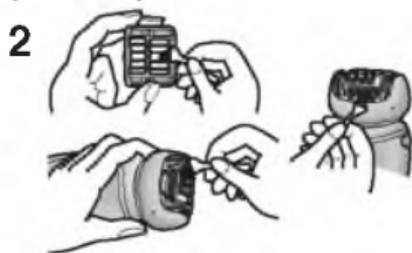
Құрғақ күйде тазалау

1. Сыртқы қалпақшаны, жылдам қырынуға арналған саптаманы/ нәзік эпиляциялауға арналған саптаманы/ жаңа қолданушыларға



арналған саптаманы жоғары көтергенде қақпақты босату орнын [B][3]/саптаманы босату орнын [B][B][B][7] ұстап тұрыңыз немесе саптаманың сыртқы бөлігін босату түймешігін [B][12] басқанда қақпақты алыңыз.

2. Эпиляциялауға арналған саптаманы [B], [B] және қыруға арналған саптаманы [B] щеткамен [B] тазалаңыз.



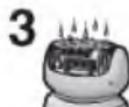
Ылғал куйде тазарту

1. Сыртқы қалпақшаны, жылдам қырынуға арналған саптаманы/нәзік эпиляциялауға арналған саптаманы/жаңа қолданушыларға арналған саптаманы жоғары көтергенде қақпақты босату орнын [E③]/саптаманы босату орнын [③D③⑦] ұстап тұрыңыз немесе саптаманың сыртқы бөлігін босату түймешігін [③⑫] басқанда қақпақты алыңыз.

2. Ұстараның жүзіне және дискілерге қол жууға арналған сұйық сабын жағыңыз.



3. Айырып-қосқышты қосып, дискілер мен ұстараның жүзін, сабын көпіру үшін, сулаңыз.



4. Шашты шайып жіберу үшін, саптаманы сумен жуыңыз.

- Ыстық су қолданбаңыз.
- Егер сабын толық кетпесе, ақ іздер жиналады да, дискілер мен ұстара жүзінің оңай қозғалуына кедергі келтіріледі.

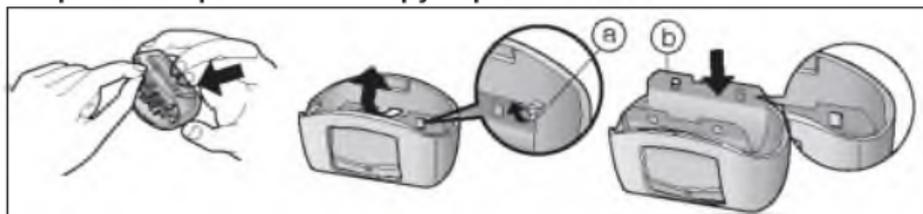
5. Айырып-қосқышты ажыратып, құрылғыны құрғақ матамен сүртіп, кептіріңіз.



Сыртқы қақпақшаны ауыстыру

Сыртқы қақпақшаны [H10] жыл сайын ауыстырыңыз және ішкі ұстара жүзін екі жылда бір рет ауыстырыңыз. Сыртқы қақпақшаны оны ауыстыру кезінде ғана қыруға арналған саптамадан [H] алыңыз.

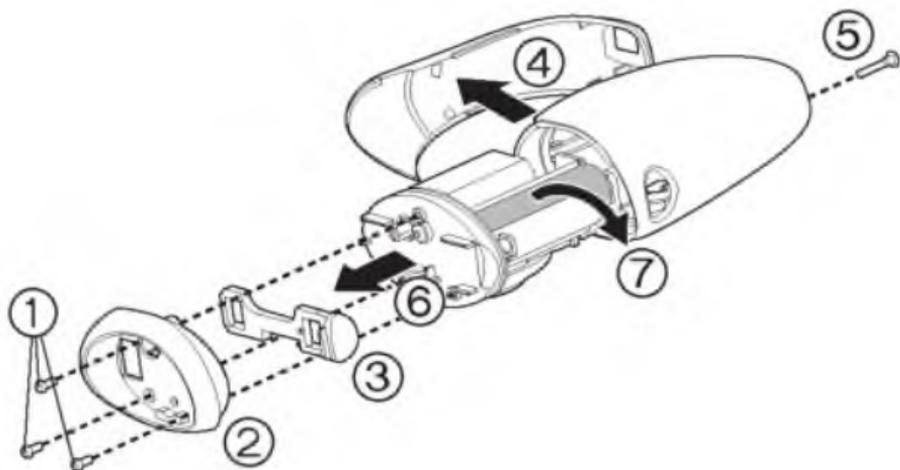
1. Сыртқы қақпақшаны саусақтармен итергенде, қақпақ ішіндегі, ұстара жүзінің үстіндегі (b) пластикалық панельді (a) ілмектерден алу үшін кол тырнағын қолданыңыз.
2. Жаңа сыртқы қақпақшаны аздап майыстырып, қақпақ ішінде орналастырылғанша итеру керек.



Ішіне орналастырылған қайта зарядталатын аккумуляторды шығару

Эпиляторды қоқысқа тастамас бұрын, қайта зарядталатын аккумуляторды алыңыз.

Эпиляторды бұрағышпен бөлшектеу үшін ①-ден ⑦-ге дейінгі қадамдарды орындаңыз.



- Құрылғыны бөлшектемес бұрын зарядтау құралын эпилятордан ажыратыңыз.
- Электр қуаты көзіне қосу үшін ӨШІРУ/ҚОСУ айырып-қосқышын басыңыз да, қосуды күйде аккумуляторды толық зарядтаңыз.
- Аккумулятордың қысқа тұйықталуынан абай болыңыз.

Қоршаған ортаны қорғау және материалдарды кәдеге жарату бойынша кеңестер

Эпиляторда литий-ионды аккумулятор бар.

Аккумулятор арнайы тағайындалған мекенде (ондай мекен болған жағдайда) жойылғанына көз жеткізіңіз.

Техникалық сипаттамасы

Қуат көзі: Өнімдегі жазылған зауыттық сипаттаманы көріңіз.

(Автоматты түрде кернеуді өзгерту)

Құрылғы басына жалғанатын бөлшекті ажыратқанда, вольт, өндіруші, шығарған мемлекет т.б. жайлы мәлімет ала аласыз.

Зарядтау уақыты: Шамамен 1 сағат

Аталмыш өнім тек үй жағдайында пайдалануға арналған.

Өндірушінің орнатқанына сәйкес, құрылғы жасалған күнінен бастап 7 жылға жарамды (егер бұл құрылғы осы барлық пайдалану нұсқауларына және техникалық стандарттарға сәйкес жұмсалатын жағдайларда ғана қолданылса)



KZ.O.02.0052

Өндірілген күні өнімде көрсетілген.

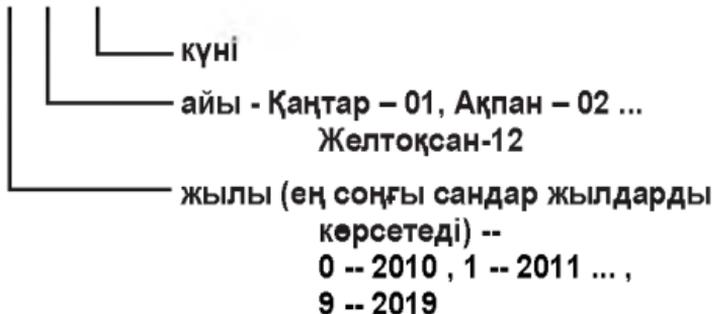
Панасоник Электрик Воркс Ванбао (Гуанчжоу) Ко., Лтд.
Ванбао Бейз, Шигуанг Род, Панью Дистрикт, Гуанчжоу, Гуандун,
511495, ҚЫТАЙ

Қытайда жасалған

ПримЕскертпе:

Құрылғының өндірілген күнін (жылы, айы, күні) Сіз оны құрылғының және адаптердің артқы жағындағы нөмір арқылы анықтай аласыз.

Нөмірі: X XX XX



Қолданбалы стандартты нөмір

ГОСТ 14087-88,

ГОСТ 9043-93, пп. 1.2, 2.1, 2.2, 2.12-2.15, 2.17,

ГОСТ 9357-95, пп. 4.2, 5.1.13, 5.1.17, 5.1.18, 5.4, 6.1-6.3,

ГОСТ23511-79 п.1,

СТСЭВ 4672-84, п. 1.1

Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.
<http://panasonic.net>